



**VINCA**  
**EQUIPOS INDUSTRIALES**



## Crane Accessories JAY Radio control

### JAY Electronique

diseñador, fabricante y prescriptor de soluciones personalizadas de radiocontrol para las necesidades de la industria.

Gracias a su experiencia y en calidad de especialista reconocido, la empresa ha desarrollado una oferta innovadora ideal para determinadas aplicaciones.

Sus recursos, tanto humanos como tecnológicos e industriales, permiten un perfecto control del desarrollo y de la fabricación, así como la obtención de un alto nivel de rendimiento adecuado a las necesidades de cada cliente.

El rendimiento de esta nueva generación de productos inteligentes permite una total armonía entre el operario, la máquina y el entorno de uso.



### CALIDAD TOTAL Y SEGURIDAD ACTIVA

Certificado Iso 9001 (versión 2008), articulamos nuestra política de calidad en torno a 3 ejes:

- fiabilidad y puntualidad,
- escucha y capacidad de respuesta en todas las circunstancias,
- eficacia de los servicios (asistencia en la implementación, formación y mantenimiento)



DÁLOGO  
MODULO OPERARIO  
TRANSCIBER



DESELOQUEO  
POR CÓDIGO



SEGURIDAD  
USUARIO



SISTEMA  
ANTICOLISIÓN



HERMÉTICO



### SOLUCIONES RADIOCONTROL

**LIBERE SU CAPACIDAD DE RENDIMIENTO GRACIAS A LA INTERACTIVIDAD Y A LA SENCILLEZ DEL DIÁLOGO HOMBRE/MÁQUINA**

Nuestra nueva generación de soluciones de radiocontrol se caracteriza por la calidad de sus interfaces.

Se han implementado nuevas características para facilitar la comprensión de la información y mejorar el tiempo de respuesta.

El espíritu de rendimiento junto con la protección del operario en su entorno sigue siendo el hilo conductor de nuestra estrategia de innovación.



## UN SOCIO DE EXCELENCIA

Desarrollamos soluciones personalizadas de radiocontrol a partir de 4 principios fundamentales:

### El profundo conocimiento de su ámbito de aplicación:

Cada día y en la mayor parte de los países del mundo, se utilizan nuestras soluciones de radiocontrol en sectores tan diversos como:

- elevación y manipulación industrial, tratamiento de residuos y protección medioambiental, vehículos industriales,
- equipamientos para el sector de la construcción y obras públicas así como para la extracción de minerales,
- equipamientos industriales,
- equipamientos agrícolas y forestales,
- elevación y transporte de personas,
- equipamientos para la infraestructura naval, fluvial, portuaria, aeroportuaria y ferroviaria.

### El dominio de las tecnologías más punteras:

Nuestras soluciones incluyen las últimas novedades en cuanto a radiofrecuencia, infrarrojos, tratamiento de la señal electrónica y software incorporado.

### La sencillez de uso:

La usabilidad y la ergonomía de nuestras interfaces hombre/máquina permiten optimizar la agilidad de funcionamiento.

### La resistencia y la fiabilidad:

Nuestras soluciones de aplicaciones están diseñadas para conservar sus cualidades de fiabilidad en los entornos más adversos (tratamiento de residuos, extracción de minerales, construcción, siderurgia).

## NORMA Y SEGURIDAD ACTIVA

Nuestra participación activa en los trabajos de normalización permite el acceso a mayores niveles de cumplimiento:

- **Para nuestros sistemas:** directiva de los equipos hertzianos (protección de la salud y de la seguridad, protección de la compatibilidad electromagnética, uso eficiente del espectro radioeléctrico), directiva de máquinas.

- **Para nuestras aplicaciones y certificaciones europeas correspondientes:** Seguridad y protección de los operarios que trabajan en las máquinas peligrosas (certificaciones TÜV), seguridad del uso en atmósferas con riesgo de explosión (certificaciones ATEX emitidas por LCIE).

## INNOVACIÓN PERMANENTE

Cada aplicación es diferente por naturaleza.

Para tener en cuenta las características que hacen que su solución de radiocontrol sea más flexible, más segura y más rápida, nuestro equipo de investigación y desarrollo está permanentemente de guardia.



NUMEROSES SOLUCIONES DESARROLLADAS PARA APLICACIONES EN LOS SIGUIENTES MERCADOS:



### radicrane

- Transportador aéreo
- Puente móvil



### radigreen

- Desbrozadora
- Trituradora y máquina para desmenuzar vegetales
- Prensa de compactado de acero y chatarra
- Equipamiento de tratamiento del agua
- Limpiador de alta presión, aspiradora y cañón de aire



### radidrive

- Transporte de alimentos a granel y secos
- Brazo de carga/descarga a depósito
- Vehículo de hidrolimpieza de desagües
- Remolques para transportes especiales



### radibuild

- Grúa-torre
- Bomba automotriz, cinta, mezcladora, central de hormigón
- Trituradora y tamizadora de materiales
- Máquina/Robot de demolición
- Máquina de sondeo, perforación y cortadora
- Rozadoras minas
- Extractoras de carbón o roca



### radisafe

- Almacenamiento automatizado
- AGV
- Carretilla autopropulsada
- Ajuste en máquina automatizada
- Máquina de control manual
- Intervención en máquina peligrosa



### radifarm

- Corte de madera forestal
- Bomba vinícola



### radilift

- Elevador
- Escalera mecánica
- Mantenimiento permanente de fachada
- Remontes mecánicos



### radimotion

- Puente en vía navegable
- Grúa o cinta transportadora portuaria
- Brazo de carga para gas, petróleo y cereales
- Equipamiento aeroportuario
- Iluminación y manipulación de escenarios
- Equipamiento ferroviario

## ERGONOMÍA

- Hemos otorgado una especial atención al diseño y a la ergonomía de nuestras soluciones para garantizar productos robustos con una comodidad máxima en su uso diario.
- Los botones presentan una clara sensibilidad táctil y su tamaño ha sido estudiado para que el operario no tenga ninguna dificultad para usar el mando incluso con guantes.
- Los botones están colocados de forma que sea imposible pulsar dos botones a la vez por error.
- Gestión de frecuencias frente a interferencias
- Seguridad intrínseca

## RESISTENCIA

- Nuestros productos están diseñados y dimensionados con un alto nivel de resistencia, para trabajar en entornos duros. Las juntas y las espumas de protección garantizan el mayor nivel de fuerza y tensión.

## MANTENIMIENTO

- Mediante la arquitectura modular de nuestros sistemas, se permite una reducción del coste.
- Para poder diagnosticar rápidamente o efectuar un mantenimiento preventivo del sistema radiocontrolado, la localización precisa de una avería aparece simplemente en el panel de visualización o bien en el ordenador personal en el que se haya instalado el programa iDialog (suministrado con el pedido). Este programa también le permite modificar la configuración.
- El principio de asociación simple y seguro entre el mando y el receptor permite un intercambio fácil y rápido de uno de estos dos elementos en caso de avería

## SEGURIDAD

- La seguridad es rimordial para nosotros. Por eso, los productos de la gama Safir tienen el certificado «SIL 3» según la norma EN 61508 y «PL e» según la norma EN ISO 13849, lo que se corresponde al nivel de seguridad más alto.
- Se ofrecen diferentes opciones para incrementar la seguridad de las aplicaciones que lo requieran (arranque mediante validación por infrarrojos, limitación de zona de acción, botones de validación, uso en zona ATEX, botones de función SIL 2 según la norma EN 61508 y PL d según la norma EN ISO 13849).
- El acceso al radiocontrol o a determinadas funciones puede autorizarse a un operario habilitado mediante la gestión de contraseñas (códigos PIN).
- La mayoría de nuestros productos se benefician de un certificado de examen Tipo CE expedido por un organismo acreditado.



## PANTALLA

**De serie en las soluciones de última generación.** La pantalla retroiluminada, el sistema antirreflejos, antigolpes y antirrayaduras permite visualizar durante el uso :

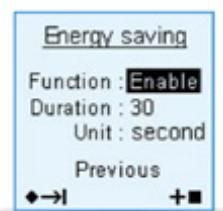
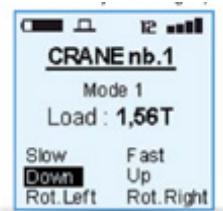
- el nivel de carga de la batería
- el comportamiento de la conexión por radio
- el nombre del equipamiento radiocontrolado
- el retorno de información del equipo y de las alarmas en funcionamiento (peso de carga, sobrecarga, interruptores)
- diagnósticos de avería.

**Herramienta de selección con buenas prestaciones para una navegación intuitiva y guiada, y con menús que permiten :**

- la configuración de la aplicación
- la integración de muchas funciones
- el control de una parte precisa del equipamiento.

### Personalización

- Cada producto se suministra con el programa iDialog para personalizar la visualización, los logotipos o pictogramas que figuran en la pantalla.





## Beta



**Compact, easy to handle, flexible Operator module**

2 or 6 function buttons + 2 navigation buttons  
+ start/validation + Stop  
3 different button types available  
IP65 tightness Operator module  
Integrated or Plug-in rechargeable battery  
Operator module support charger  
Safety stop PL e EN ISO 13849 and SIL 3 EN 61508  
Bidirectional communication  
64 frequencies in 433-434MHz  
12 frequencies in 869MHz  
64 frequencies in 911-918MHz  
Many options available :  
• infrared,  
• vibrator...

## Gama



**Robust, Ergonomic, Secure Operator module**

6 or 10 function buttons + 2 navigation buttons  
+ start/validation + stop  
3 different button types available  
IP65 tightness Operator module  
Plug-in rechargeable battery  
Operator module support charger  
Function buttons designed to SIL 2 per EN 61508 and PL d per EN ISO 13849 and SIL 3 EN 61508  
Bidirectional communication  
64 frequencies in 433-434MHz  
12 frequencies in 869MHz  
64 frequencies in 911-918MHz  
Many options available :  
• infrared,  
• vibrator...

## Pika



**Compact, Ergonomic Operator module**

1 or 2 joysticks + 4 or 6 function buttons  
+ 2 navigation buttons + start/validation + stop  
6 different button types available  
IP65 tightness Operator module  
Plug-in rechargeable battery  
Safety stop PL e EN ISO 13849 and SIL 3 EN 61508  
Bidirectional communication  
64 frequencies in 433-434MHz  
12 frequencies in 869MHz  
64 frequencies in 911-918MHz  
Many options available :  
• recovery control by cable link,  
• infrared,  
• vibrator...

## Moka



**Modular, multifunction Operator module**

2, 3 joysticks or 6 levers + 4 to 16 function buttons  
+ 2 navigation buttons + start/validation + stop  
6 different button types available  
IP65 tightness Operator module  
Plug-in rechargeable battery  
Safety stop PL e EN ISO 13849 and SIL 3 EN 61508  
Bidirectional communication  
64 frequencies in 433-434MHz  
12 frequencies in 869MHz  
64 frequencies in 911-918MHz  
Many options available :  
• recovery control by cable link,  
• infrared,  
• vibrator...

# JAY Radio control

**VINCA**  
EQUIPOS INDUSTRIALES



## Timo

### Communicating and compact Transceiver

6 transistor outputs On/Off or PWM type  
2 analog outputs  
2 logic inputs  
1 analog input  
1 RTU slave RS485 Modbus interface   
1 CANopen interface CANopen  
IP65 tightness  
Safety stop PL e EN ISO 13849 and SIL 3 EN 61508  
Bidirectional communication  
64 frequencies in 433-434MHz  
12 frequencies in 869MHz  
64 frequencies in 911-918MHz  
Many options available :

- external antenna,
- infrared,
- synchronisation of equipment...



## Elio

### Optimised and open-ended Transceiver

12 function relays + 1 «On» relay + 2 safety relays  
IP65 tightness  
Safety stop PL e EN ISO 13849 and SIL 3 EN 61508  
Bidirectional communication  
64 frequencies in 433-434MHz  
12 frequencies in 869MHz  
64 frequencies in 911-918MHz  
Many options available :

- 1 board with : - 2 logical inputs
  - 1 analog input
  - 1 analog output
  - 1 RTU slave RS485 Modbus interface
- infrared
- synchronisation of equipment
- integrated horn...

## Alto



### Modular and multifunction Transceiver

2 function relays + 2 safety relays  
1 logic input  
1 analog input  
1 RTU slave RS485 Modbus interface   
IP65 tightness  
Safety stop PL e EN ISO 13849 and SIL 3 EN 61508  
Bidirectional communication  
64 frequencies in 433-434MHz  
12 frequencies in 869MHz  
64 frequencies in 911-918MHz  
Many options available :

- Boards [3 slots available on mainboard] :
  - board with 12 function relays
  - board with 12 logic inputs + 2 analog inputs
  - board with 6 analog outputs + 1 bypass output
  - board with CANopen interface CANopen
- recovery control by cable link,
- infrared,
- synchronisation of equipment...

## Nemo

### Communicating and compact Transceiver

1 logic input  
2 function relays secured by a wiring and a safety relay RSF3 PL d according to EN 13849-1 and -2, SIL 3 according to EN 61508  
1 RTU slave RS485 Modbus interface   
1 CANopen interface CANopen  
IP65 tightness  
Safety stop PL e EN ISO 13849 and SIL 3 EN 61508  
Bidirectional communication  
64 frequencies in 433-434MHz  
12 frequencies in 869MHz  
64 frequencies in 911-918MHz  
Many communication bus network options :

- RS485 PROFIBUS / PROFINET
- RS485 DEVICENET
- Real-time deterministic Ethernet POWERLINK industrial network
- Ethernet/IP
- EtherCAT
- Modbus TCP/IP

Other options :

- infrared,
- synchronisation of equipment,
- recovery control by cable link...



**C €0081**  
II 1 G D  
Ex ia IIB T4 or 145°C Ga (1)  
Ex ia IIIC T135°C or T145°C Da (1)  
II 2 G D  
Ex ia IIC T4 or 145°C Gb (1)  
Ex ia IIIC T135°C or T145°C Db (1)  
IM1  
Ex ia I Ma  
LCIE 14 ATEX 3055 X  
IECEx LCIE 14.0049 X

### Beta ATEX IECEEx



Compact, easy to handle, flexible Operator module

2 or 6 function buttons + 2 navigation buttons

+ start/validation + stop

3 different button types available

IP65 tightness Operator module

Integrated or Plug-in rechargeable battery

Safety stop PL e EN ISO 13849 and SIL 3 EN 61508

Bidirectional communication

64 frequencies in 433-434MHz

12 frequencies in 869MHz

64 frequencies in 911-918MHz

Many options available :

- buzzer...

### Gama ATEX IECEEx



Robust, Ergonomic, Secure Operator module

6 or 10 function buttons + 2 navigation buttons

+ start/validation + stop

3 different button types available

IP65 tightness Operator module

Plug-in rechargeable battery

Function buttons designed to SIL 2 per EN 61508 and PL d per EN ISO 13849

Safety stop PL e EN ISO 13849 and SIL 3 EN 61508

Bidirectional communication

64 frequencies in 433-434MHz

12 frequencies in 869MHz

64 frequencies in 911-918MHz

With cable link option :

**C €0081**  
II 1 G D  
Ex ia IIB T4 or 145°C Ga (1)  
Ex ia IIIC T135°C or T145°C Da (1)  
II 2 G D  
Ex ia IIC T4 or 145°C Gb (1)  
Ex ia IIIC T135°C or T145°C Db (1)  
IM1  
Ex ia I Ma  
LCIE 15 ATEX 3058 X  
IECEx LCIE 15.0047 X

### Pika ATEX IECEEx



Compact, Ergonomic Operator module

1 or 2 joysticks + 4 or 6 function buttons

+ 2 navigation buttons + start/validation + stop

6 different button types available

IP65 tightness Operator module

Plug-in rechargeable battery

Safety stop PL e EN ISO 13849 and SIL 3 EN 61508

Bidirectional communication

64 frequencies in 433-434MHz

12 frequencies in 869MHz

64 frequencies in 911-918MHz

Many options available :

- recovery control by cable link...

### Moka ATEX IECEEx



Modular, multifunction Operator module

2, 3 joysticks or 6 levers + 4 to 16 function buttons

+ 2 navigation buttons + start/validation + stop

6 different button types available

IP65 tightness Operator module

Plug-in rechargeable battery

Safety stop PL e EN ISO 13849 and SIL 3 EN 61508

Bidirectional communication

64 frequencies in 433-434MHz

12 frequencies in 869MHz

64 frequencies in 911-918MHz

Many options available :

- recovery control by cable link...

**C €0081**  
II 1 G D  
Ex ia IIB T4 or 145°C Ga (1)  
Ex ia IIIC T135°C or T145°C Da (1)  
IM1  
Ex ia I Ma  
LCIE 14 ATEX 3014 X  
IECEx LCIE 14.0015 X

**C €0081**  
II 1 G D  
Ex ia IIB T4 or 145°C Ga (1)  
Ex ia IIIC T135°C or T145°C Da (1)  
IM1  
Ex ia I Ma  
Ui: 5,9V; Ii: 210mA; Pi: 310mW;  
Ci: 96,2μF; Li: 0,54μH  
LCIE 14 ATEX 3014 X  
IECEx LCIE 14.0015 X

[1] Temperature classes depending on Tamb:  
-20°C ≤ Tamb ≤ +40°C, temperature classes are T4 for gas and T135°C for dust.  
+40°C ≤ Tamb ≤ +50°C, temperature classes are 145°C for gas and T145°C for dust.



CE 0081  
II 2 GD  
Ex d IIB T6 Gb  
Ex tb IIIC T85°C Db  
LCIE 15 ATEX 3023 X  
IECEx LCIE 15.0025 X

## Elio ATEX IECEX

P013EN

### Optimised and open-ended Transceiver

12 function relays + 1 «On» relay + 2 safety relays

IP66 tightness

Safety stop PL e EN ISO 13849 and SIL 3 EN 61508

Bidirectional communication

64 frequencies in 433-434MHz

12 frequencies in 869MHz

64 frequencies in 911-918MHz

Many options available :

- 1 board with :

- 2 logical inputs

- 1 analog input

- 1 analog output

- 1 RTU slave RS485 Modbus interface

- synchronisation of equipment



CE 0081  
II 2 GD  
Ex d IIB T6 Gb  
Ex tb IIIC T85°C Db  
Um <250 VAC  
LCIE 14 ATEX 3005 X  
IECEx LCIE 14.0014 X

### With cable link option :

CE 0081  
II 2 (1) GD  
Ex d [ia Ga] IIB T6 Gb  
Ex tb [ia Da] IIIC T85°C Db  
Um <125 VAC  
Uo : 5.9V ; Io : 210mA, Po : 310mW  
Co : 1000µF ; Lo : 3.22mH,  
Lo/Ro : 460µH/Ω  
LCIE 14 ATEX 3005 X  
IECEx LCIE 14.0014 X

## Alto ATEX IECEX

P012EN

### Modular and multifunction Transceiver

2 function relays + 2 safety relays

1 logic input

1 analog input

1 RTU slave RS485 Modbus interface

IP66 tightness

Safety stop PL e EN ISO 13849 and SIL 3 EN 61508

Bidirectional communication

64 frequencies in 433-434MHz

12 frequencies in 869MHz

64 frequencies in 911-918MHz

Many options available :

- Boards (3 slots available on mainboard) :
  - board with 12 function relays
  - board with 12 logic inputs + 2 analog inputs
  - board with 6 analog outputs + 1 bypass output
  - board with CANopen interface
- recovery control by cable link,
- synchronisation of equipment...

### UR

**Compact industrial remote control**  
 4 function buttons + start + stop  
 5 different button types available  
 Electronic key  
 Light-weight, compact transmitter  
 IP65 tightness, protective foams  
 Integrated rechargeable battery  
 Transmitter support charger  
 Safety stop PL d EN ISO 13849  
 6 function relays + 1 «On» relay + 2 safety relays  
 64 frequencies in 433-434MHz  
 Infrared start-up option



### Jump

**Secure active radio repeater**  
 PL e EN ISO 13849 and SIL 3 EN 61508  
 IP65 tightness  
 Compatibility with UR, UD, RS Series  
 64 frequencies in 433-434MHz



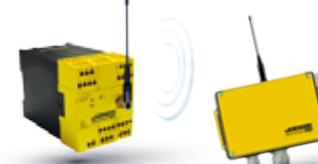
### UD

**Modular industrial remote control**  
 6, 8 or 10 function buttons + start + stop  
 6 different button types available  
 Electronic key  
 IP65 tightness transmitter and receivers  
 Plug-in rechargeable battery  
 Safety stop PL d EN ISO 13849  
 6, 12 or 18 function relays + 1 «On» relays + 2 safety relays  
 64 frequencies in 433-434MHz  
 12 frequencies in 869MHz  
 64 frequencies in 911-918MHz  
 Infrared start-up option  
 Special functions



### Orion

**Simple industrial remote control**  
 2, 4, 6, 8, 12 or 16 function buttons  
 Versions with start/stop buttons  
 Single step push buttons  
 IP65 tightness transmitters and receivers  
 Standard battery or rechargeable battery  
 Transmitter support charger  
 2, 4, 8 or 16 +1 relays  
 1 or 18 frequencies in 433-434MHz  
 Programmable operating mode



### RS Mobile fleet safety stop

**Wireless safety transmitter**  
 1 dual-channel safety input PL e EN ISO 13849 and SIL 3 EN 61508  
 1 reset inputs  
 Some control inputs

**Receiver RSRDevice**  
 3 safety outputs paired with the safety input of the safety transmitter  
 4 static outputs paired with the control inputs of the safety transmitter  
 3 static outputs indicating the operating status  
 3 inputs to connect a local command validation



### RS Wireless emergency stop

**Wireless emergency stop system**  
 4 function buttons + Start/Stop  
 Light-weight, compact and ergonomic transmitter  
 IP65 tightness, protective foams  
 Integrated rechargeable battery  
 Charger support  
 Safety stop PL e EN ISO 13849 and SIL 3 EN 61508  
 6 static outputs + 2 safety relays  
 64 frequencies in 433-434MHz  
 Infrared start-up option



### RS Wireless safety transmission system

**Wireless safety logic signal transmission system**  
 10 logical signals + 1 safety signal  
 PL e EN ISO 13849 and SIL 3 EN 61508  
 DIN rail housings  
 64 frequencies in 433-434MHz



### RS

#### Wireless enabling handle

**Wireless enabling handle**  
 4 function buttons + trigger with 2 or 3 positions  
 Light-weight, compact and ergonomic transmitter  
 IP54 tightness, protective foams  
 Integrated rechargeable battery  
 Charger support  
 Safety stop PL e EN ISO 13849 and SIL 3 EN 61508  
 6 static outputs + 2 safety relays  
 64 frequencies in 433-434MHz  
 Infrared start-up option



# JAY Radio control

**VINCA**  
EQUIPOS INDUSTRIALES

LATEST GENERATION OF SMART TERMINALS  
FOR REMOTE WIRELESS CONTROL OF EQUIPMENT



Tel: (+34) 93 635 61 20 - info@vinca.es - www.vinca.es

## Productos del grupo VINCA

- Puentes grúa y grúas pórtico
- Plumas giratorias
- Polipastos y cabestrantes
- Mesas y plataformas elevadoras de tijeras
- Plataformas para cargas-montacargas (PLT) ☒
- Rampas y muelles ajustables - automáticas ☒
- Rampas móviles (RMC)
- Abrigos para muelles
- Inmovilizadores de vehículos
- Equipos de seguridad en muelles
- Elevadores móviles
- Sistemas de ventosas VACU-LIFT
- Manipuladores de vacío TROMPEX ☒
- Manipuladores ingrávidos ☒
- Inversor de palets INVERTER ☒
- Niveladores NIVELMATIC ☒
- Inclinadores INCLINATOR
- Volteadores ☒
- SKIPS para trasvases
- Tanquetas para mover grandes cargas
- Elevadores para trabajos en altura
- Ventiladores industriales HVLS
- Puertas flexibles ☒, puertas rápidas ☒, puertas frigoríficas
- Puertas seccionales
- Puertas cortafuegos
- Cancelas y cierres
- Barreras de seguridad DOK-GUARDIAN
- Material para la electrificación de equipos móviles
- Accesorios bajo gancho
- Mandos por radio
- Servicio Post-venta

☒ Opcional: acabado del equipo en ATEX



### BARCELONA

Tel 93 635 61 20  
info@vinca.es

### MADRID

Tel: (+34) 616 91 69 82  
madrid@vinca.es

C/ Técnica, 39

Pol. Ind. Torre Bovera  
08740 Sant Andreu de la Barca  
BARCELONA  
[www.vinca.es](http://www.vinca.es)



### VALENCIA

Tel: (+34) 647 817 537  
valencia@vinca.es

### GALICIA

Tel: (+34) 648 923 832  
galicia@vinca.es